



Bozen/ Bolzano, 14.04.2020

Rundschreiben vom 14.04.2020

Zusammenfassende Erläuterungen zum Abschnitt „Maßnahmen zur Eindämmung der Ansteckung für die sichere Durchführung industrieller und kommerzieller Produktionsaktivitäten“ der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmanns Nr. 20/2020 vom 13.04.2020

Nach Einsicht in die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmanns Nr. 20 vom 13.4.2020

ist es zweckmäßig, einige zusammenfassende Hinweise für Unternehmen zu formulieren.

Zulässig sind die Detailhandelstätigkeiten laut Anhang 1 der Dringlichkeitsmaßnahme.

Zulässig sind die als wesentlich eingestuft gewerblichen Tätigkeiten laut Anlage 3 der Dringlichkeitsmaßnahme.

Zulässig sind Tätigkeiten von Zulieferern, die dem Aufrechterhalten von Lieferketten, bezogen auf die im Anhang 3 der Dringlichkeitsmaßnahme gelisteten Tätigkeiten, dienen, wobei vor Tätigkeitsbeginn eine Mitteilung an den Regierungskommissar zu ergehen hat.

Tätigkeiten, die vorbereitender Art sind, damit Tätigkeiten laut zugelassenen ATECOS ausgeführt werden können, sind ebenfalls wie Tätigkeiten von Zulieferern zu betrachten, wobei vor Tätigkeitsbeginn eine Mitteilung an den Regierungskommissar zu ergehen hat.

Zulässig sind auf Baustellen auch dafür notwendige vorbereitende Tätigkeiten, wobei

Circolare del 14.04.2020

Indicazioni riepilogative del capitolo relativo alle “Misure di contenimento del contagio per lo svolgimento in sicurezza delle attività produttive industriali e commerciali” di cui all’ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 13.04.2020

Vista l’ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 13.20.2020

si rende opportuno formulare alcune indicazioni riepilogative per le imprese

Sono consentite le attività di commercio al dettaglio elencate nell’allegato1 all’ordinanza in oggetto.

Sono consentite le attività produttive ritenute essenziali elencate nell’allegato 3 all’ordinanza in oggetto.

Sono consentite, previa comunicazione al Commissario del Governo, anche le attività che sono funzionali ad assicurare le attività delle filiere di cui all’allegato 3 dell’ordinanza in oggetto.

Le attività che sono preparatorie per attività dei codici ATECO legittimati a proseguire l’attività vengono considerate come le attività funzionali ad assicurare le filiere, fermo restando che anche esse possono essere esercitate solo previo inoltro della relativa comunicazione al Commissariato del Governo.

Nei cantieri sono ammissibili anche le attività preparatorie che si rendano necessarie, fermo restando che possono essere esercitate solo



vor Tätigkeitsbeginn eine Mitteilung an den Regierungskommissar zu ergehen hat.

Zulässig sind alle Tätigkeiten, dringlicher wie nichtdringlicher Art, laut Punkt 42 der Dringlichkeitsmaßnahme, sofern sie individuell und nur unter Mitwirkung von Mitgliedern der zusammenlebenden Familie und ohne jeglichen Kontakt mit Kunden und Lieferanten erfolgen.

Zulässig ist die Zulieferung von Waren jeglicher Art, unabhängig von den in den Anlagen 1 und 3 der Dringlichkeitsverordnung gelisteten Kategorien, sofern sie ohne jeglichen Kontakt mit Kunden erfolgt

Sämtliche Tätigkeiten müssen unter der Berücksichtigung aller aktuell gültigen gesetzlichen Bestimmungen und Sicherheitsprotokolle zur Vermeidung der Krankheitsübertragung erbracht werden.

Sollte sich die Lage im Zusammenhang mit COVID-2019 ändern bzw. sollten diesbezügliche neue Bestimmungen erlassen werden, werden entsprechende weitere Mitteilungen folgen.

Mit freundlichen Grüßen

previo inoltro della relativa comunicazione al Commissariato del Governo.

Sono inoltre ammissibili tutte le attività, urgenti e non urgenti, di cui al punto 42 dell'ordinanza in oggetto se svolte in forma individuale o con l'intervento di soli membri del nucleo familiare convivente e senza alcun contatto con clienti e fornitori.

E' ammissibile la consegna di merci di qualsiasi genere, indipendentemente dalle categorie indicate negli allegati 1 e 3 dell'ordinanza, sempre che questa avvenga senza contatto con i clienti

Tutte le attività devono essere svolte nel rispetto delle disposizioni di legge vigenti e dei protocolli di sicurezza anticontagio.

Seguiranno ulteriori comunicazioni qualora la situazione relativa al COVID-2019 dovesse variare o qualora venissero emanate nuove disposizioni in merito.

Cordiali saluti

Philipp Achammer
Landesrat / Assessore

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)